

## LES PAYSAGES VITICOLES DES RÉGIONS VALE DOS VINHEDOS ET MONTE BELO (BRÉSIL), UN LIEN AVEC L'ÉTRURIE

**Ivanira Falcade**

Université de Caxias do Sul

Rua Francisco Getúlio Vargas, 1130 – CEP 95.560-070 – Caxias do Sul – Brésil

[ifalcade@ucs.br](mailto:ifalcade@ucs.br)

### RÉSUMÉ

Les régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo* sont situées sur une terrasse du plateau méridional du Brésil, avec un relief irrégulier, intensément cassé et érodé, dont la couverture végétale originale était la Forêt Atlantique, mettant l'accent sur *Araucária angustifolia* ; avec des altitudes moyennes de 500 à 800m, où les eaux sont drainées par le bassin de la rivière *Antas* ; soumis à l'action des plusieurs masses d'air en résultant un climat mésothermique humide, d'hivers et d'étés amènes. L'organisation du territoire est fondée sur le projet d'immigration italienne, à partir de 1875, basée sur une propriété moyenne de 24ha, exploitée par la main-d'oeuvre familiale pour une polyculture de subsistance. Les immigrants et leurs descendants ont construit un territoire où la vigne a été fondamentale, social et économiquement. Les normes d'utilisation du sol ont marqué l'espace, visible dans le paysage actuel, qui est la matrice de nouvelles actions. La viticulture traditionnelle avec l'utilisation de tuteurs vivants est un héritage étrusque, bien que d'une forme différente. Les viticulteurs traditionnels plantent le *Platanus acerifolia* Will, autour des vignobles afin de soutenir les rangées de vignes, qui forment un toit, nommé *latada*. Cependant, la vitiviniculture moderne avec des systèmes verticaux et des vignobles soutenus par d'épais poteaux en bois, en béton ou en basalte, change les paysages viticoles. Dans les régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo*, la coexistence de la viticulture ancienne et moderne, où les platanes abandonnés forment des sites archéologiques, donne des paysages viticoles très particuliers qui, toutefois, montrent un lien avec l'Étrurie de 2500 ans (ou ce serait avec l'Enotria ?).

### MOTS-CLÉS

Paysages viticoles. *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo*. Tuteurs vivants. Identité étrusque.

### ABSTRACT

*Vale dos Vinhedos* and *Monte Belo* are located in northeast *Rio Grande do Sul*, in the Brazilian southern plateau, featuring irregular, intensely fractured and eroded soil, originally covered with Atlantic Forest, specially *Araucaria angustifolia*; at medium altitudes of 500/800m, water is drained by the *Rio das Antas* basin. These regions are subject to the influence of different air masses, resulting in humid mesothermal climate, with mild winters and summers. The organization of the territory is within the context of the Italian immigration project, as of 1875, based on family labor and subsistence polyculture in 24ha properties, on average. Immigrants and their descendants built a territory where vine was critical, both socially and economically. The regulations to use the land left marks in the area, visible in the current landscape, the matrix of new actions. The traditional viticulture using live tutors has Etruscan heritage, although the usage of these tutors is different. Traditional wine growers plant *Platanus acerifolia* Willd on the periphery of the vineyards to support the rows of vines that form a tendon, called *latada*. However, modern viticulture with vertical training system and vineyards supported by wooden, concrete or basalt posts, transforms the vine growing

landscape. The coexistence of ancient and modern viticulture in the regions of *Vale dos Vinhedos* and *Monte Belo*, where abandoned plane tree became archaeological sites, has formed special vine growing landscapes that somehow show a link with *Etruria* (or *Enotria*?).

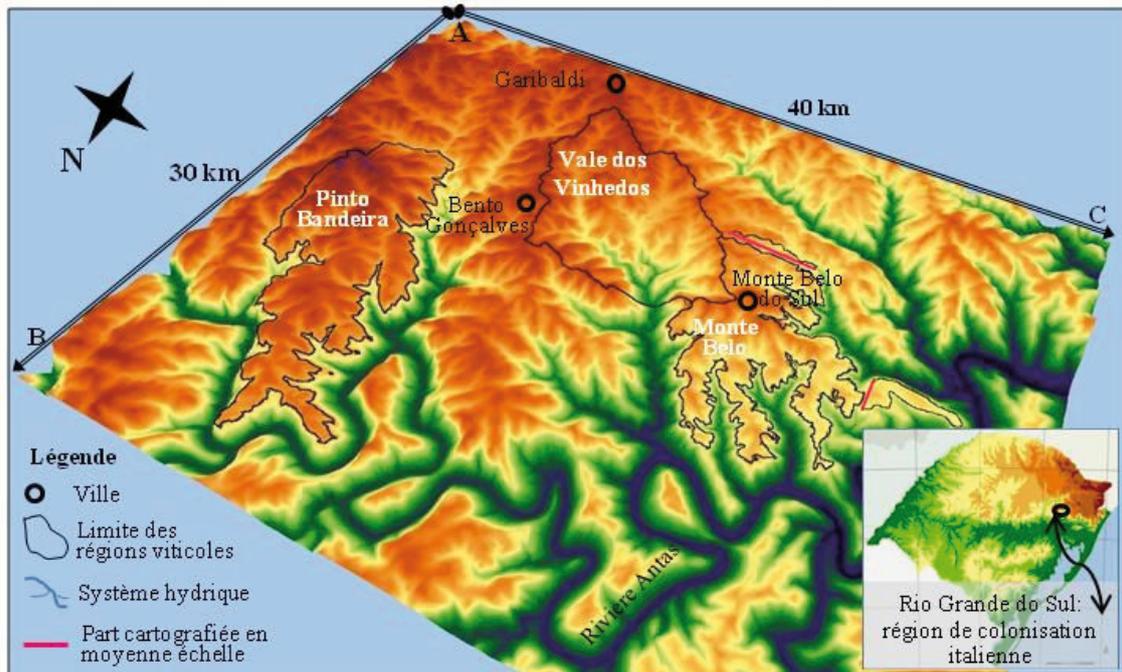
### KEYWORD

Vine growing landscape. *Vale dos Vinhedos* and *Monte Belo*. Live tutors. Etruscan Identity

### INTRODUCTION

La formation du territoire des régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo* s'insère dans le contexte de la région vitivinicole Serra Gaúcha, au nord-est du Rio Grande do Sul, Brésil (Fig.1). Du point de vue de la nature, les régions sont situées sur une terrasse du plateau méridional, orientée du sud-ouest vers le nord-est, avec un relief très irrégulier, intensément cassé et érodé, avec des altitudes moyennes de 500 à 800m. Ces régions sont soumises à l'action des diverses masses d'air ce qu'il résulte un climat mésothermique humide, d'hivers froids et d'étés amènes ; dont le drainage de l'eau fait partie du bassin de la rivière *Antas*. Les régions étaient couvertes par la Forêt Atlantique, mettant l'accent sur l'*Araucária angustifolia*, aujourd'hui réduite à de petites surfaces (IBGE, 1986). Du point de vue de l'organisation du territoire, la région a eu par base le projet d'immigration italienne, à partir de 1875, sur de petites propriétés (une moyenne de 24ha, avec à peu près 1200x200m), exploitées par la main-d'oeuvre familiale pour une polyculture de subsistance (Azevedo, 1975 ; Lorenzoni, 1975 ; Caprara e Luchese, 2005). Les immigrants et leurs descendants ont construit un territoire où la vigne a été fondamentale, social et économiquement (Gobato, 1950). L'économie du vin des premières décennies a été la base sur laquelle quelques municipalités comme Bento Gonçalves et Garibaldi ont construit leur industrialisation dans les dernières décennies (Santos, 1978). Les exigences et les caractéristiques de ces usages ont marqué l'espace, perceptible dans le paysage actuel, et sont la matrice de nouvelles actions (Falcade, 2007).

Figure 1 - Diagramme régional avec les Indications de Provenance *Vale dos Vinhedos*, *Monte Belo* et *Pinto Bandeira*



## MATÉRIEL ET MÉTHODES

Ce travail fait partie de la recherche pour le doctorat sur "Le Paysage comme Identité Territoriale", avec la spécificité des paysages viticoles comme identité des indications géographiques des vins, et développé parallèlement à la recherche pour les indications de provenance pour les vins *Monte Belo* et *Pinto Bandeira* et pour l'appellation d'origine pour les vins *Vale dos Vinhedos*. Ainsi, l'objectif ici est d'identifier l'élément le plus significatif des paysages viticoles de ces régions, d'expliquer son origine, ainsi que les transformations dans le paysage avec le changement du système de conduction de la vigne.

Les principaux concepts de référence sont (Berque, 1995 ; Donadieu et Périgord, 2005) : le territoire est une construction sociale, spatiale et historiquement localisé, et le paysage identifie le territoire, appréhensible et exprimable par des images photographiques.

Dans la thèse et aussi pour cet article, l'étude du paysage a de différents niveaux et méthodes: la construction du territoire régional liée à la vitiviniculture à travers une recherche dans l'histoire régionale ; la définition des unités de paysage des régions par des techniques de cartographie en SIG et les images des paysages par des photographies prises sur le terrain et, après la sélection des images qui identifie les unités des paysages, l'identification des éléments paysagers et la création d'une typologie des paysages; les images des identités des indications géographiques à travers l'enquête des paysages utilisés par les associations de producteurs et les entreprises viticoles dans les brochures pour l'enomarketing et l'enotourisme ; et l'association entre le paysage viticole et l'identité territoriale du vin selon l'avis des touristes à travers l'application de questionnaires avec des images.

## RÉSULTATS ET DISCUSSION

Les travaux sur le terrain et les photographies (anciennes et actuelles), la cartographie élaborée et la recherche historique ont atteint l'objectif de cet article.

L'analyse des photographies de la fin du XIXe siècle et du début du XXe siècle montre que certains viticulteurs conduisaient leurs vignes à la forme verticale avec cordon ou comme la pergola. Toutefois, il apparaît également un système horizontal avec des plantes (Fig. 2).

Dans les systèmes horizontaux, les paysages actuels montrent que quelques viticulteurs, aujourd'hui, utilisent encore des murs ou de 'pierres entassées' pour soutenir les vignobles, où les fils de fer sont attachés à de grands blocs de roche basaltique (Fig. 3). Mais dans la viticulture traditionnelle des régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo* l'élément le plus significatif est l'utilisation de tuteurs vivants : les viticulteurs traditionnels plantent l'espèce *Platanus acerifolia* Will (López G., 1998) autour des vignobles pour soutenir les rangées de vignes, qui forment un toit, un tendon, nommé localement *latada* (Fig. 4 et 5). Cette technique est utilisée dans d'autres domaines de la région colonisée par les italiens, mais elle est plus largement utilisée dans les régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo*.

Cela veut dire que la vigne et le platane sont plantés au même moment: les vignes, dans des rangées avec un espacement entre 2 et 3m, grandissent soutenues par un poteau en bois de 1,8/2m de haut, au sommet un réseau de fils d'acier qui sont attachés à un câble d'acier plus épais qui contourne le vignoble, qui est soutenu par des poteaux en bois épais. Au fur et à mesure que les platanes grandissent, en automne, les viticulteurs taillent les branches des platanes, chaque année, entre 2/2,5m de haut, et, quand le tronc atteint un diamètre entre 15/20cm, ils attachent les fils et le câble d'acier qui soutiennent le vignoble aux troncs à peu près 2m de hauteur. Au printemps et en été les branches des platanes poussent beaucoup (Fig. 4) et, quand l'automne arrive, leurs branches sont taillées à nouveau (Fig. 3). Dans la phase d'implantation de ces vignobles traditionnels, plus fermés ou plus ouvert, il est courant de planter d'autres cultures, comme les haricots et le maïs, entre les rangées de vignes.

Ainsi, dans les régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo*, la façon de soutenir la viticulture traditionnelle marque fortement le paysage : les vignobles présentent une broderie de platanes qui, à chaque saison, se présentent avec des formes et des couleurs différentes auprès de quelques petites surfaces de forêt ou quelque exemplaire de l'*Araucaria angustifolia* toujours verts.

Comme le décrit Plinius (I<sup>er</sup> siècle D.C.) et comme l'ont déjà analysé Briquel (2009), Ciacci *et al* (2005), Fick (2009), Fregoni (1983, 2003), Sereni (1964), entre autres, l'utilisation de tuteur vivant dans la viticulture est une création étrusque. Par conséquent, même si la façon d'utiliser le tuteur vivant dans la viticulture des régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo* ne soit pas la même, l'inspiration, l'origine de son utilisation est une marque étrusque, ce qui crée un lien entre les paysages de ces régions et l'Étrurie de 2500 ans (ou de l'Énotria ?).

Cependant la dynamique de la société s'impose et cela est visible dans le territoire et dans les paysages. Aujourd'hui, il y a des dizaines de petites surfaces où la présence des platanes marque l'utilisation du sol ou il y a eu la viticulture. Les platanes abandonnés et sans taille poussent et forment de hauts sommets qui se ressortent sur le paysage, soit par la hauteur, soit par les couleurs d'automne. Ils se constituent des sites archéologiques (Falcade, 2006) qui témoignent le travail de peu plus d'un siècle de viticulture (Fig.6). À travers la cartographie en échelle de 1:10.000, à partir de photographies aériennes de 2005, on a identifié 202 polygones/lignes de platanes historiques dans la région *Vale dos Vinhedos* et 169 dans la région *Monte Belo*.

Les transformations qui ont eu lieu dans la vitiviniculture de ces régions au cours des 20 dernières années sont très significatives, notamment dans la région *Vale dos Vinhedos* (Fig. 6 et 7), visant à améliorer la qualité du raisin et du vin produit. Parmi ces changements, en ce qui concerne l'utilisation des platanes et les paysages, se vérifient deux situations.

D'un côté, il y a des viticulteurs qui sont restés dans la viticulture traditionnelle avec les platanes pour soutenir le vignoble, mais ils taillent les branches des vignes plus courtes ce qui fait ouvrir la *latada*, en moyenne peu plus de 0,5m. De loin, on ne voit pas les petites terrasses des rangées des vignes sur la pente ni les changements dans la circulation de l'air, mais les conséquences de cette ouverture apparaissent sur le raisin produit. D'autre côté, il y a quelques viticulteurs, notamment ceux qui cherchaient les indications géographiques, qui ont changé les systèmes de conduction des vignes pour soutenir les vignobles. Dans la viticulture moderne les vignes sont conduites verticalement et les vignobles soutenus par d'épais poteaux en bois (en général d' *Eucaliptus*), en béton ou en basalte. Ces viticulteurs ont cherché les connaissances scientifiques disponibles pour installer les vignobles dans des domaines avec les meilleures conditions environnementales nécessaires pour une production de vins de qualité.

Dans la première situation, le paysage change peu, mais, dans la seconde, les paysages viticoles changent radicalement. Les indications géographiques ont élargi les changements paysagers qui se produisaient déjà, cependant l'un des plus significatifs est l'éradication de nombreux vignobles traditionnels et l'abandon des platanes qui les soutenaient (comparer les photos 4 et 7).

Ainsi, dans ces régions coexistent la viticulture ancienne et moderne. Les paysages avec vignobles ouverts et vignes verticales recouvrent les pentes qui conduisent le regard par les lignes vers l'horizon. Après plus d'un siècle de travail intense, il y a seulement de petites surfaces de forêt qui couvrent les fortes pentes et quelques-unes sur les sommets des collines. Les vignobles, les caves, les églises et les maisons au long des routes sont les marques et la matrice culturelle qui a été utilisée pour les nouvelles activités de développement de la plus importante route d'enotourisme du Brésil, la route *Vale dos Vinhedos*.

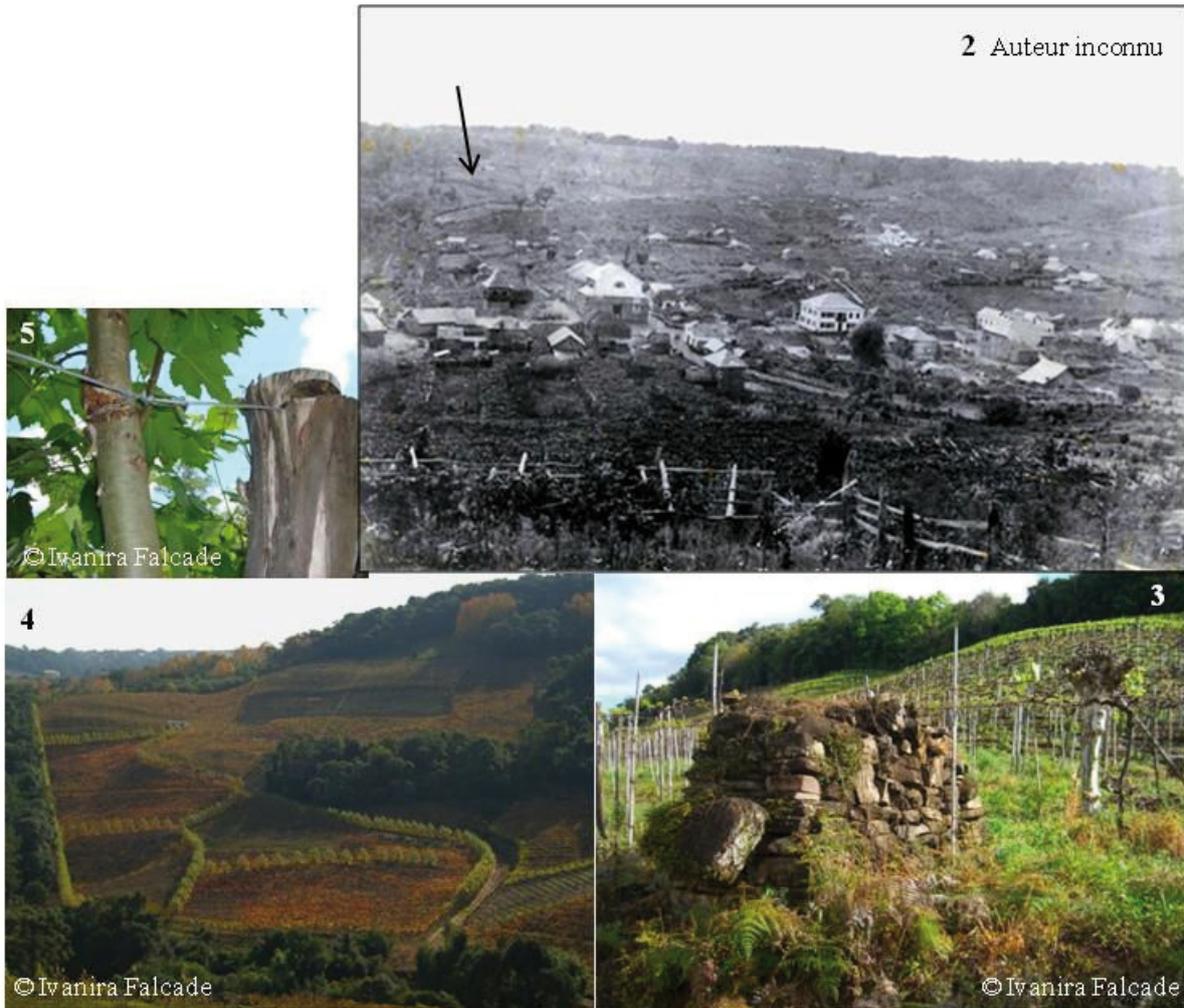


Figure 2 - Ville de Bento Gonçalves en 1890 : en première plan, les vignes en pergola ; sur la pente du dernier plan, les vignes avec les platanes (→) ; Figure 3 – le muret(‘pierres entassées’) et Figure 4 et 5 - les *Plantanus acerifolia* soutiennent les vignobles traditionnels: pierres et arbres sont de longue durée, capables de supporter le poids énorme des vignobles.



Figure 6 et 7 - La viticulture moderne a changé les paysages : les vignes sont en systèmes verticaux, la plupart soutenues par des poteaux en bois, béton et même en roche basaltique. Dans les secteurs abandonnés (→), les platanes sont des sites archéologiques qui témoignent le travail d’autres générations. Les caves sont construites au bord des routes, à côté des vignobles, les merveilles du tourisme.

## CONCLUSIONS

Les paysages viticoles des régions *Vale dos Vinhedos* et *Monte Belo* sont le résultat de la dynamique de l'évolution culturelle, c'est-à-dire, du pouvoir des immigrants sur la nature et de son savoir-faire, des connaissances scientifiques sur la viticulture et également de l'économie en échelle nationale et internationale.

## REMERCIEMENTS

Ma thèse, développée en co-tutelle, est dirigée par les Professeurs Rosa M. V. Medeiros, de l'UFRGS (Brésil), et Jocelyne Pérard, de l'UB (France) que je remercie vivement, et aussi à CAPES (Brésil) et l'UB pour le stage en Bourgogne. Je remercie également la collaboration des collègues de la recherche « APL Vinhos » (particulièrement Dr. Jorge Tonietto) qui a le soutien financier de la FINEP et des institutions de chercheurs: Embrapa Vigne et Vin, Université de Caxias do Sul, UFRGS et Embrapa Climat Tempéré.

## BIBLIOGRAPHIE

- AZEVEDO, T. de. 1975. **Italianos e gaúchos**. Porto Alegre : A Nação/IEL.
- BERQUE, A. 1995. Comment parler du paysage. In : **Les raisons du paysage, de la Chine antique aux environnements de synthèse**. Paris : Editions Hazans, pp.11-38.
- BRIQUEL, D. 2009. Les etrusques et le vin. In : PERAD, J. et PERROT, M. **Vigne, vin et aventures humaines**. Dijon : Université de Bourgogne, pp.13-35.
- CAPRARA, B. S. e LUCHESE, T. A. 2005. **Da colônia Dona Isabel ao município de Bento Gonçalves, 1875 a 1930**. Bento Gonçalves: VISOGRAF, Porto Alegre / CORAG.
- CIACCI, A. *et al.* 2005. **Archeologia della vite e del vino in Etruria**. Siena : Università di Siena/Città del Vino.
- DONADIEU, P. et PÉRIGORD, M. 2005. **Clés pour le paysage**. Versailles : ENSP.
- FALCADE, I. 2007. As indicações geográficas. In: MARAFON, G. J. *et al.* **Abordagens teórico-metodológicas da geografia agrária**. Rio de Janeiro: EDUERJ, pp.225-253.
- FALCADE, I. 2003. Les paysages de vignes et de vins dans la région Vale dos Vinhedos. In: COLLOQUE INTERN. PAYSAGES DE VIGNES ET DE VINS, 2003. Fontevraud, **Paisages de Vignes et de Vins: Patrimoine, Enjeux, Valorisation**. Angers: InterLoire, pp.141-145.
- FICK, N. 2009. L'aventure de la viticulture dans les provinces occidentales de l'empire romain. In : PERAD, J. et PERROT, M. **Vigne, vin et aventures humaines**. Dijon : Université de Bourgogne, pp.37-49.
- FREGONI, M. 1983. Viticoltura etrusca o greca? **Vignevini**, X, 11: 7.
- FREGONI, M. 2003. I percorsi storici della potatura della vite. In: ARCHETTI, G. **La civiltà del vino**. Brescia: Centro Culturale Artistico di Franciacorta e del Sebino, pp.837-845.
- GOBBATO, C. 1950. **O cultivo da vide e a industrialização da uva no Rio Grande do Sul**. In: 75º ANIV. DA COLONIZAÇÃO ITALIANA NO RS. Porto Alegre: Globo, pp.402-424.
- IBGE. 1986. **Folha SH. 22 Porto Alegre e parte das Folhas SH.22 Uruguaiana e SI.22 Lagoa Mirim**. Rio de Janeiro: IBGE.
- LÓPEZ G., G. 1998. Sobre el plátano de paseo, *Platanus orientalis* L. var. *acerifolia* dryand. (*platanaceae*), y su posible origen. **Anales Jardín Botánico de Madrid**, 56 (1), pp.159-162.
- LORENZONI, J. 1975. **Memórias de um imigrante italiano**. Porto Alegre : Sulina.
- PLINIUS, G. S (IL VECCHIO). **Naturalis historia**. Liber XIV, XVII, XVII. Dans : [http://penelope.uchicago.edu/Thayer/L/Roman/Texts/Pliny\\_the\\_Elder/14\\*.html](http://penelope.uchicago.edu/Thayer/L/Roman/Texts/Pliny_the_Elder/14*.html). 13.1.2010.
- SANTOS, J.V.T. dos. 1978. **Colonos do vinho**. São Paulo: HUCITEC.
- SERENI, E. 1964. **Histoire du paysage rural italien**. Paris: René Julliard.